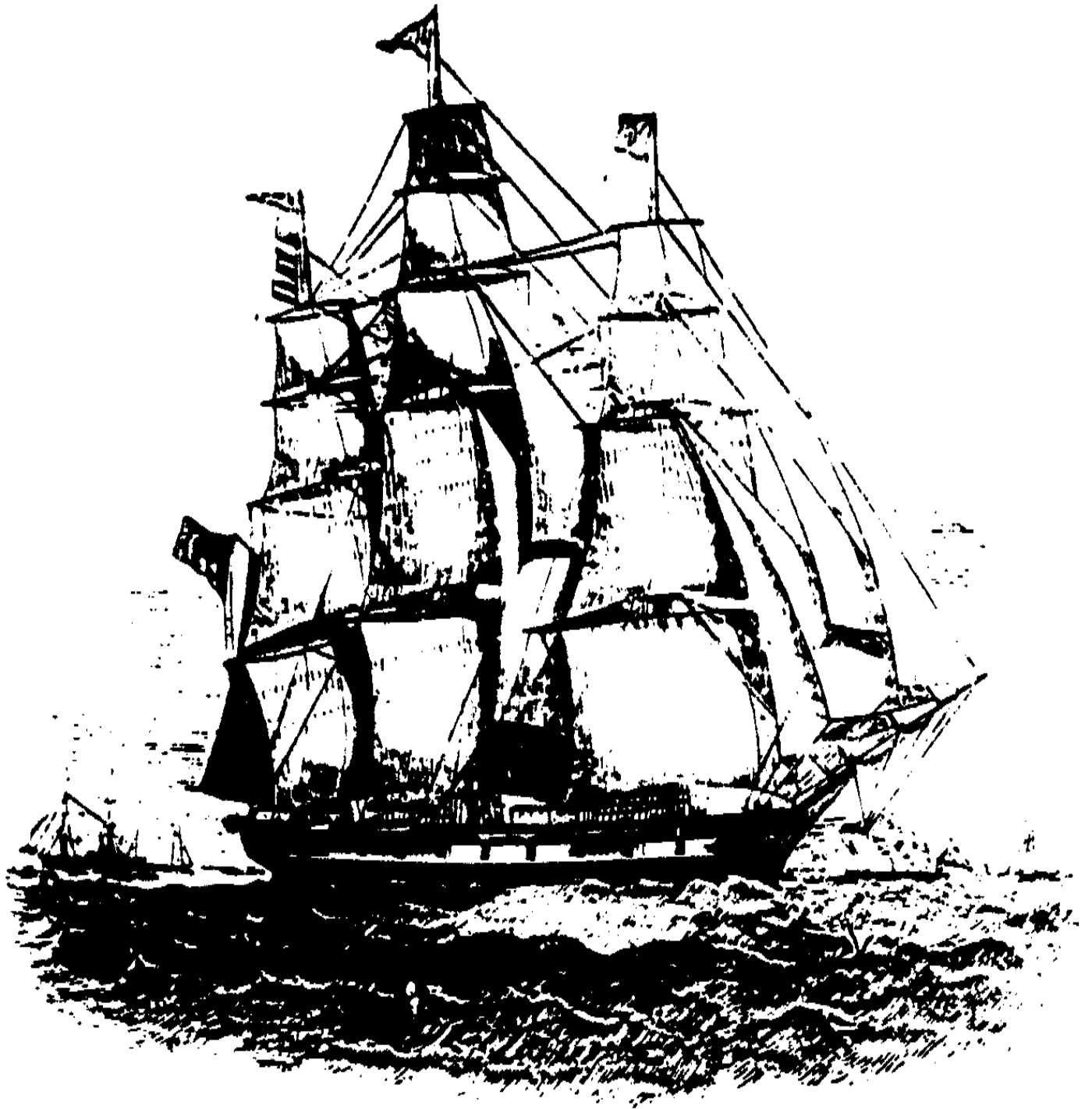


St. Paul Lutheran Church
Serbin, Texas
Wendish Fest Service



Reverend John Schmidt
Reverend Bernad Schey

September 22, 2024

St. Paul Lutheran Church



Serbin, Texas

Wendish Fest
The Order of Morning Service
The twenty-second day of September in the year of the Lord 2024
8:30 a.m.

(The order of worship for the 10:30 a.m. German service begins on page 9)

The Pre-Service Music

The Ringing of the Bells

Opening Hymn:

♩ "God Loves Me Dearly" LSB 392

- 1 God loves me dearly,
Grants me salvation,
God loves me dearly,
Loves even me. Refrain**

Refrain:

**Therefore I'll say again:
God loves me dearly,
God loves me dearly,
Loves even me.**

- 2 I was in slav'ry,
Sin, death, and darkness;
God's love was working
To make me free. Refrain**
- 3 He sent forth Jesus,
My dear Redeemer,
He sent forth Jesus
And set me free. Refrain**
- 4 Jesus, my Savior,
Himself did offer;
Jesus, my Savior,
Paid all I owed. Refrain**
- 5 Now I will praise You,
O Love Eternal;
Now I will praise You
All my life long. Refrain**

Text: August Rische, 1819–1906; tr. Composite. Text: Public domain

Stand

- P** In the name of the Father and of the ✠ Son and of the Holy Spirit.
C Amen.

The Confession of Sins

- P** Beloved in the Lord! Let us draw near with a true heart and confess our sins unto God our Father, beseeching Him in the name of our Lord Jesus Christ to grant us forgiveness.
- P** Our help is in the name of the Lord,
- C** **who made heaven and earth.**
- P** I said, I will confess my transgressions unto the Lord,
- C** **and You forgave the iniquity of my sin.**

Silence for reflection on God's Word and for self-examination.

- P** Almighty God, our maker and redeemer, we poor sinners confess unto You that we are by nature sinful and unclean against You by thought, word, and deed. Wherefore we flee for refuge to Your infinite mercy, seeking and imploring Your Lord Jesus Christ.
- C** **O most merciful God, who has given Your only-begotten Son to die for us, have mercy upon us and for His sake our sins; and by Your Holy Spirit increase in us true knowledge of You and of Your will and true obedience to You by Your grace we may come to everlasting life; through Jesus Christ, our Lord. Amen.**
- P** Almighty God, our heavenly Father, has had mercy upon us and has given His only Son to die for us and for His sake those who believe on His name He gives power to become the children of God and has promised them His Holy Spirit. All who are baptized shall be saved. Grant this, Lord, unto us all.
- C** **Amen.**

The Introit

- P** Delight yourself in the LORD, and he will give you the desires of your heart. Commit your way to the LORD; trust in him, and he will act. He will bring forth your righteousness as the light, and your justice as the noonday. Be still before the LORD and wait patiently for him; fret not yourself over the one who prospers in his way, over the man who carries out evil devices!

Gloria Patri

- C** **Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost: as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.**

The Kyrie

- C** **Lord, have mercy upon us. Christ, have mercy upon us. Lord, have mercy upon us.**

The Gloria in Excelsis.

- C** **Glory be to God on high, and on earth peace, good will toward men. We praise Thee, we bless Thee, we worship Thee, We glorify Thee, we give thanks to Thee, for Thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the only begotten Son, Jesus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sin of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sin of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For Thou only art Holy; Thou only art the Lord; Thou only, O Christ, with the Holy Ghost, art most high in the glory of God the Father. Amen.**

The Salutation

- P** The Lord be with you.
- C** **And with thy spirit.**

The Collect for The Day

- P** Let us pray.
O God, whose strength is made perfect in weakness, grant us humility and childlike faith that we may please You in both will and deed; through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever.
- C** **Amen.**

Sit

The Old Testament Reading

- P** The Old Testament reading for the Eighteenth Sunday after Pentecost is from the book of Jeremiah chapter eleven beginning with the eighteenth verse.
The LORD made it known to me and I knew; then you showed me their deeds. But I was like a gentle lamb led to the slaughter. I did not know it was against me they devised schemes, saying, "Let us destroy the tree with its fruit, let us cut him off from the land of the living, that his name be remembered no more." But, O LORD of hosts, who judges righteously, who tests the heart and the mind, let me see your vengeance upon them, for to you have I committed my cause.
- P** This is the Word of the Lord
- C** **Thanks be to God**

The Epistle

P The Epistle is written in the third chapter of James, beginning at verse thirteen.

Who is wise and understanding among you? By his good conduct let him show his works in the meekness of wisdom. But if you have bitter jealousy and selfish ambition in your hearts, do not boast and be false to the truth. This is not the wisdom that comes down from above, but is earthly, unspiritual, demonic. For where jealousy and selfish ambition exist, there will be disorder and every vile practice. But the wisdom from above is first pure, then peaceable, gentle, open to reason, full of mercy and good fruits, impartial and sincere. And a harvest of righteousness is sown in peace by those who make peace.

What causes quarrels and what causes fights among you? Is it not this, that your passions are at war within you? You desire and do not have, so you murder. You covet and cannot obtain, so you fight and quarrel. You do not have, because you do not ask. You ask and do not receive, because you ask wrongly, to spend it on your passions. You adulterous people! Do you not know that friendship with the world is enmity with God? Therefore whoever wishes to be a friend of the world makes himself an enemy of God. Or do you suppose it is to no purpose that the Scripture says, "He yearns jealously over the spirit that he has made to dwell in us"? But he gives more grace. Therefore it says, "God opposes the proud, but gives grace to the humble." Submit yourselves therefore to God. Resist the devil, and he will flee from you. Draw near to God, and he will draw near to you. Cleanse your hands, you sinners, and purify your hearts, you double-minded. Be wretched and mourn and weep. Let your laughter be turned to mourning and your joy to gloom. Humble yourselves before the Lord, and he will exalt you.

P This is the Word of the Lord.

C **Thanks be to God.**

Stand

C **Alleluia. Alleluia. Alleluia.**

The Gospel

P The Holy Gospel is written in the ninth chapter of St. Mark beginning at the thirtieth verse.

C **Glory be to Thee, O Lord.**

[The disciples] went on from there and passed through Galilee. And [Jesus] did not want anyone to know, for he was teaching his disciples, saying to them, "The Son of Man is going to be delivered into the hands of men, and they will kill him. And when he is killed, after three days he will rise." But they did not understand the saying, and were afraid to ask him.

And they came to Capernaum. And when he was in the house he asked them, "What were you discussing on the way?" But they kept silent, for on the way they had argued with one another about who was the greatest. And he sat down and called the twelve. And he said to them, "If anyone would be first, he must be last of all and servant of all." And he took a child and put him in the midst of them, and taking him in his arms, he said to them, "Whoever receives one such child in my name receives me, and whoever receives me, receives not me but him who sent me."

P This is the Gospel of the Lord

C **Praise be to Thee, O Christ.**

The Apostles' Creed

All: I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth. And in Jesus Christ, His only Son, our Lord; Who was conceived by the Holy Spirit, Born of the Virgin Mary; Suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried; He descended into hell; The third day He rose again from the dead; He ascended into heaven and sits at the right hand of God the Father Almighty; From thence He will come to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit; The holy Christian Church, the communion of saints; the forgiveness of sins; The resurrection of the body; And the life everlasting. Amen.

Sit

The Sermon Hymn

♪"Lord of Glory, You Have Bought Us" LSB 851

**1 Lord of glory, You have bought us
With Your lifeblood as the price,
Never grudging for the lost ones
That tremendous sacrifice;
And with that have freely given
Blessings countless as the sand
To the unthankful and the evil
With Your own unsparing hand.**

- 2 Grant us hearts, dear Lord, to give You
Gladly, freely of Your own.
With the sunshine of Your goodness
Melt our thankless hearts of stone
Till our cold and selfish natures,
Warmed by You, at length believe
That more happy and more blessed
'Tis to give than to receive.
- 3 Wondrous honor You have given
To our humblest charity
In Your own mysterious sentence,
"You have done it all to Me."
Can it be, O gracious Master,
That You deign for alms to sue,
Saying by Your poor and needy,
"Give as I have giv'n to you"?
- 4 Lord of glory, You have bought us
With Your lifeblood as the price,
Never grudging for the lost ones
That tremendous sacrifice.
Give us faith to trust You boldly,
Hope, to stay our souls on You;
But, oh, best of all Your graces,
With Your love our love renew.

Text: Eliza S. Alderson, 1818-89, alt.
Text: Public domain

The Sermon: "The Needful Thing is Still the Chief Thing" Luke 10:38-42

By Reverend Bernard Schey

Stand

- ☐ The peace of God, which passes all understanding, keep your hearts and minds through Christ Jesus.

The Offertory

- ☐ **♪ Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Cast me not away from Thy presence; and take not Thy Holy Spirit from me. Restore unto me the joy of Thy salvation; and uphold me with Thy free spirit. Amen.**

Sit

Offering

As offerings are brought forward the congregation stands and sings.

Offering Hymn

♪ "We Give Thee But Thine Own"

LSB 781 V. 1-2

**We give Thee but Thine own, Whate'er the gift may be;
All that we have is Thine alone, A trust, O Lord, from Thee.**

**May we Thy bounties thus As stewards true receive
And gladly, as Thou blessest us, To Thee our firstfruits give!**

The General Prayer

The Lord's Prayer

- All Our Father who art in heaven, Hallowed be Thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven; Give us this day our daily bread; And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; And lead us not into temptation; But deliver us from evil; For Thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.**

Sit

The Hymn

♪“Son of God, Eternal Savior” LSB 842

- 1 **Son of God, eternal Savior,
Source of life and truth and grace,
Word made flesh, whose birth among us
Hallows all our human race,
You our Head, who, throned in glory,
For Your own will ever plead:
Fill us with Your love and pity,
Heal our wrongs, and help our need.**

- 2 **As You, Lord, have lived for others,
So may we for others live.
Freely have Your gifts been granted;
Freely may Your servants give.
Yours the gold and Yours the silver,
Yours the wealth of land and sea;
We but stewards of Your bounty
Held in solemn trust will be.**

- 3 **Come, O Christ, and reign among us,
King of love and Prince of Peace;
Hush the storm of strife and passion,
Bid its cruel discords cease.
By Your patient years of toiling,
By Your silent hours of pain,
Quench our fevered thirst of pleasure,
Stem our selfish greed of gain.**

- 4 **Son of God, eternal Savior,
Source of life and truth and grace,
Word made flesh, whose birth among us
Hallows all our human race:
By Your praying, by Your willing
That Your people should be one,
Grant, O grant our hope’s fruition:
Here on earth Your will be done.**

Text: Somerset T. C. Lowry, 1855–1932, alt. Text: Public domain

Stand

The Collect for the Church

- ☐ Almighty God, grant to Your Church Your Holy Spirit and the wisdom that comes down from above, that Your Word may not be bound but have free course and be preached to the joy and edifying of Christ’s holy people, that in steadfast faith we may serve You and, in the confession of Your name, abide unto the end; through Jesus Christ, our Lord.

☪ Amen.

Benediction

- ☐ The Lord bless you and keep you. The Lord make His face shine upon you and be gracious unto you. The Lord lift up His countenance upon you and ✠ give you peace.

☪ Amen, Amen, Amen.

The Recessional Hymn

♪“Let Me Be Thine Forever” LSB 689

- 1 Let me be Thine forever,
My faithful God and Lord;
Let me forsake Thee never
Nor wander from Thy Word.
Lord, do not let me waver,
But give me steadfastness,
And for such grace forever
Thy holy name I'll bless.**

- 2 Lord Jesus, my salvation,
My light, my life divine,
My only consolation,
O make me wholly Thine!
For Thou hast dearly bought me
With blood and bitter pain.
Let me, since Thou hast sought me,
Eternal life obtain.**

- 3 And Thou, O Holy Spirit,
My comforter and guide,
Grant that in Jesus' merit
I always may confide,
Him to the end confessing
Whom I have known by faith.
Give me Thy constant blessing
And grant a Christian death.**

Text: tr. Matthias Loy, 1828–1915, alt.; (st. 1): Nicolaus Selnecker, 1532–92; (sts. 2–3): Gesang-Büchlein, 1688, Rudolstadt Text: Public domain

The Announcements

The Postlude

Reverend John Schmidt

Rev. John Schmidt graduated from the St. Louis Seminary in 1992. He served St. John's Lutheran Church in Secor, Illinois from 1992-1999. He then served as an associate Pastor at Redeemer Lutheran Church in Lincoln, Nebraska from 1999-2008. He was the ninth Pastor in their history. Since November 2008 he has served as the ninth pastor in the history of St. Paul Lutheran Church. From 2009-2021 he served as circuit visitor of Circuit 23 of the Texas District. He currently serves as Chaplain of the South Lee County Volunteer Fire Department, Chairman of the Board of Directors of Cen-Tex Family Services, Inc., which provide Head Start services for Bastrop, Lee, Fayette and Colorado County.

Rev. Schmidt was born in Clinton, Missouri and grew up in Kansas City, St. Louis and Springfield Missouri. In 1985 he met Lisa Ann Hembry at Concordia Teachers College in Seward Nebraska. They were united in marriage in 1989. Lisa taught fifth and sixth grade at St. Paul for 3½ years, and from 2012-2020 she served as Director of the Early Childhood Center at St. Paul. In October 2020, she accepted a teaching position at McDade ISD, where she continues to teach the children. This union has been blessed with three children, Erich, Ann and Krista. Erich teaches Theology and Computers at Sheboygan Lutheran High School, Sheboygan, Wisconsin. Ann and Tyler Stenquist, with step daughter Miranda, and daughter Adira live in Nixa, Missouri. Ann works as a software engineer. Krista and Pablo Rodriguez live in Giddings, Texas while Krista continues teaching 4th grade at Redeemer Lutheran School in Austin, TX. Pablo and Krista have been blessed with two daughters, Elizabeth Grace and Isabella Lynn. They are expecting daughter number three in December

To God be the glory.

Reverend Bernard Schey

Pastor Bernie Schey was born in Elgin, Illinois and raised in the Fox River Valley, first in Fox River Grove, and then in Carpentersville. His study of the German language began at age 14 at Dundee Community High School where he studied the language in all four years of high school (1971-75) under the guidance of Frau Penny Siewert and Herr John Burton. His lifelong interest in and study of "Deutsch" continued at Bethany Lutheran College in Mankato, MN and at Texas Lutheran College in Seguin, TX. He even spent the month of January 1979 at Fort Bliss, TX where he was an observer at the German elementary school provided for the children of the German Luftwaffe personnel. These airmen studied at the NATO "Raketenschule" there in El Paso.

After receiving his bachelor's degree in English Literature from TLC in May of 1980, Pastor Schey began study at Concordia Theological Seminary in Fort Wayne, IN. While there, he met several German exchange students from our sister seminary in Oberursel/Taunus, near Frankfurt, Germany, and from 1982-83, he participated in the same exchange program. During that year, he did extensive backpacking and rail travel to several European countries, as well as to many German cities and towns. This included a visit to Leipzig, then a part of the communist DDR—East Germany.

After ordination in 1985, Pastor Schey has served parishes in Lake Charles and New Orleans, LA, Schulenburg, TX, and Trinity in Copperas Cove, TX. In 1994, he spent one month in the Central Asian Republic of Kazakhstan as guest missionary among the German-speaking Russians there.

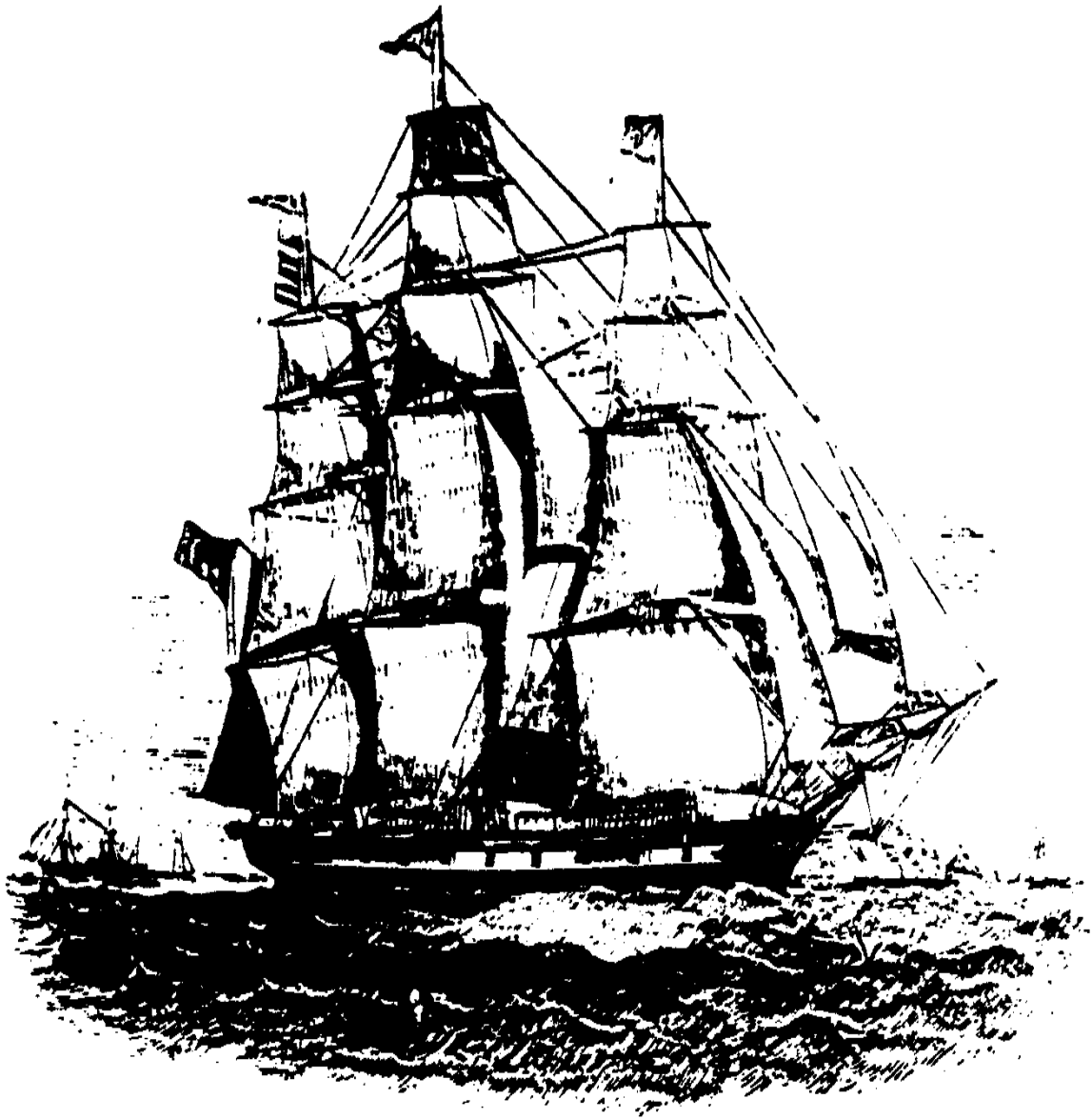
After an eighteen-month sabbatical, during which Pastor Schey served a total of four months at an English-speaking congregation, Trinity, in Frankfurt, Germany, he began to serve Trinity Lutheran Church in Dime Box, TX in October of 2018, where he remains. Every Advent, Pastor Schey leads a German service at St. Paul in Aleman, TX, rural Hamilton County.

Pastor Schey is married to the former Ingeborg Marie Tjernagel of Story City, IA, and they have two daughters—Rebecca Jo Ryder of Los Angeles, CA and Katie Marie Crumrine of Lakeway, TX—and one son, Bjorn Thomas Schey of Austin, TX. They also have two granddaughters—Liv & Elin.

Reverend Thomas Obersat

Pastor Obersat is a graduate of Concordia Teachers College in Seward, NE where he received both a Bachelors in Education degree and a Master of Education. He, too, is a graduate of Concordia Theological Seminary, Ft. Wayne, 1991, attending the Lutheran seminary in Oberursel, Germany for one year as an exchange student. Pastor Obersat served congregations for about 14 years in Northwest Indiana and Berlin, Germany. During his tenure in Indiana, Pastor Obersat began his ten years of duty as a reserve military Chaplain. He has had the pleasure of serving not only in the United States but also in Australia and Germany. Pastor Obersat spent twelve years serving Lutheran classical congregational schools in Nebraska and Texas. Since August of 2017 he serves as pastor of Ebenezer Lutheran Church in Manheim, TX.

Pastor Obersat is married to his lovely wife Jane of 21 years, who is a trained deaconess with a Masters in Historical Theology from Concordia Theological Seminary, Ft. Wayne. Jane teaches at Faith Lutheran High School of Central Texas. The Lord has blessed Pastor and Jane with two children, Magdalena and Thomas Jr.



Wendish Fest Gottesdienst

St. Paul Lutheran Church
Serbin, Texas

Reverend John Schmidt
Reverend Thomas Obersat
Reverend Bernard Schey

GEMEINDE LIED

♪ "Gott is die Liebe"

- Gott is die Liebe,
lässt mich erlösen,
Gott is die Liebe,
Er liebt auch mich. Refrain**

*God loves me dearly,
Grants me salvation,
God loves me dearly,
Loves even me. Refrain*

Refrain:

**Drum sag ich noch einmal,
Got is die Liebe!
Gott ist die Liebe,
Er liebt auch mich.**

Refrain:

*Therefore I say again,
God loves me dearly,
God loves me dearly,
Loves even me.*

- | | |
|---|---|
| <p>2. Ich lag in Banden,
der bösen Sünde,
Ich lag in Banden,
Und konnt nich los. <i>Refrain</i></p> | <p><i>I was in slavery,
Sin, death and darkness,
God's love was working,
To make me free. Refrain</i></p> |
| <p>3. Er sandte Jesus,
Den treuen Heiland,
Er sandte Jesus,
Und macht mich los. <i>Refrain</i></p> | <p><i>He sent forth Jesus,
My dear Redeemer,
He sent forth Jesus,
And set me free. Refrain</i></p> |
| <p>4. Jesus, mein Heiland,
Gab sich zum Opfer,
Jesus, mein Heiland,
Büßt meine Schuld. <i>Refrain</i></p> | <p><i>Jesus my Savior,
Himself did offer.
Jesus my Savior,
Paid all I owe. Refrain</i></p> |
| <p>5. Dich will ich preisen,
Du ewge Liebe,
Dich will ich loben,
Solang ich bin. <i>Refrain</i></p> | <p><i>Now I will praise You,
O Love Eternal,
Now I will praise You,
All my life long. Refrain</i></p> |

Pastor Der Herr sei mit euch
Gemeinde **Und mit deinem Geiste.**

ANTIPHONE #54

Pastor Heilige uns, Herr, in deiner Wahrheit!
Halleluja!
Gemeinde **Dein Wort ist die Wahrheit. Halleluja!**
Pastor Ehre sei Gott in der Höhe

LIED

♪ "Allein Gott in der Höh sei Ehr" TLH 237 v. 1

<p>Allein Gott in der Höh' sei Ehr' Und Dank für seine Gnade, Darum dass nun und nimmermehr Uns rühren kann kein Schade. Ein Wohlgefalln Gott an uns hat, Nun ist groß Fried ohn Unterlass, All Fehd hat nun ein Ende.</p>	<p><i>All Glory be to God on high Who has our race befriended! To us no harm shall now come nigh, The strife as last is ended; God showeth His good will to men, And peace shall reign on earth again; Oh, thank Him for his goodness!</i></p>
---	--

Pastor Der Herr sei mit euch!
Gemeinde **Und mit deinem Geiste!**
Pastor Lasst uns beten:

KOLLEKTE

Pastor Allmächtiger, ewiger Gott, der du durch deinen Heiligen Geist die ganze Christenheit heiligst und regierst, erhöre unser Gebet und gib uns gnädiglich, daß sie mit allen ihren Gliedern in reinem Glauben durch deine Gnade dir diene: um Jesu Christi, deines lieben Sohnes, unsers Herrn, willen.

Gemeinde **Amen**

Pastor **DAS ALTE TESTAMENT**

JEREMIA 11:18-20

Der HERR hat mir's offenbart, daß ich's weiß, und zeigte mir ihr Vornehmen, nämlich, daß sie mich wie ein armes Schaf zur Schlachtbank führen wollen. Denn ich wußte nicht, daß sie wider mich beratschlagt hatten und gesagt: Laßt uns den Baum mit seinen Früchten verderben und ihn aus dem Lande der Lebendigen ausrotten, daß seines Namen nimmermehr gedacht werde.

Aber du, HERR Zebaoth, du gerechter Richter, der du Nieren und Herzen prüfst, laß mich deine Rache über sie sehen; denn ich habe dir meine Sache befohlen.

Wer ist weise und klug unter euch? Der erzeige mit seinem guten Wandel seine Werke in der Sanftmut und Weisheit. Habt ihr aber bitteren Neid und Zank in eurem Herzen, so rühmt euch nicht und lügt nicht wider die Wahrheit. Das ist nicht die Weisheit, die von obenherab kommt, sondern irdisch, menschlich und teuflisch. Denn wo Neid und Zank ist, da ist Unordnung und eitel böses Ding. Die Weisheit von obenher ist auf's erste keusch, darnach friedsam, gelinde, läßt sich sagen, voll Barmherzigkeit und guter Früchte, unparteiisch, ohne Heuchelei. Die Frucht aber der Gerechtigkeit wird gesät im Frieden denen, die den Frieden halten. Woher kommt Streit und Krieg unter euch? Kommt's nicht daher: aus euren Wollüsten, die da streiten in euren Gliedern? Ihr seid begierig, und erlanget's damit nicht; ihr hasset und neidet, und gewinnt damit nichts; ihr streitet und krieget. Ihr habt nicht, darum daß ihr nicht bittet; ihr bittet, und nehmet nicht, darum daß ihr übel bittet, nämlich dahin, daß ihr's mit euren Wollüsten verzehret. Ihr Ehebrecher und Ehebrecherinnen, wisset ihr nicht, daß der Welt Freundschaft Gottes Feindschaft ist? Wer der Welt Freund sein will, der wird Gottes Feind sein. Oder lasset ihr euch dünken, die Schrift sage umsonst: Der Geist, der in euch wohnt, begehrt und eifert? Er gibt aber desto reichlicher Gnade. Darum sagt sie: "Gott widersteht den Hoffärtigen, aber den Demütigen gibt er Gnade." So seid nun Gott untertänig. Widerstehet dem Teufel, so flieht er von euch; nahet euch zu Gott, so naht er sich zu euch. Reiniget die Hände, ihr Sünder, und macht eure Herzen keusch, ihr Wankelmütigen. Seid elend und traget Leid und weinet; euer Lachen verkehre sich in Weinen und eure Freude in Traurigkeit. Demütiget euch vor Gott, so wir er euch erhöhen.

DAS HAUPTLIED

♪ "Praise to the Lord, the Almighty" TLH 39

**Lobe den Herren, Den mächtigen König
der Ehren!
Meine geliebete Seele, das ist mein
Begehren.
Kommet zuhauf!
Psalter und Harfe, wacht auf!
Lasset die Musikam hören!**

*Praise to the Lord, the Almighty,
the King of creation!
O my soul, praise Him,
For He is thy Health and Salvation!
Join the full throng;
Wake, harp and psalter and song:
Sound forth in glad adoration!*

**Lobe den Herren, der alles so herrlich
regieret,
Der dich auf Adellers Fittichen sicher
geführt,
Der dich erhält,
Wie es dir selber gefallt.
Hast du nich dieses verspüret?
Lobe den Herren, der künstlich und
fein dich bereitet,
Der dir Gesundheit verliehen, dich
freundlich geleitet!
In wieviel Not
Hat nicht der gnädige Gott
Über dir Flügel gebreitet!**

*Praise to the Lord, who o'er all things
so wondrously reigneth,
Who, as on wings of an eagle, uplifteth,
sustaineth.
Hast thou not seen
How thy desires all have been
Granted in what He ordaineth?
Praise to the Lord, who hath fearfully,
wondrously, made thee;
Health hath vouchsafed and, when heedlessly
falling, hath stayed thee.
What need or grief
Ever hath failed of relief?
Wings of His mercy did shade thee.*

**Lobe den Herren, der deinen Stand
sichtbar gesegnet,
Der aus dem Himmel mit Strömen
der Liebe geregnet!
Denke daran,
Was der Allmächtige kann,
Der dir mit Liebe begegnet!**

*Praise to the Lord, who doth prosper
Thy work and defend thee,
Who from the heavens the streams of His
mercy doth send thee.
Ponder anew
What the Almighty can do,
Who with His love doth befriend thee.*

**Lobe den Herren was in mir ist lobe
den Namen!
Alles, was Odem hat, lobe mit Abrahams
Samen!
Er ist dein Licht
Seele, vergiss es ja nicht!
Lobende, schliesse mit Amen!**

*Praise to the Lord! O, let all that
Is in me adore Him!
All that hath life and breath come now
with praises before Him!
Let the Amen
Sound from His people again;
Gladly for aye we adore Him.*

PASTOR DAS EVANGELIUM:

Und sie gingen von da hinweg und wandelten durch Galiläa; und er wollte nicht, daß es jemand wissen sollte. Er lehrte aber seine Jünger und sprach zu ihnen: Des Menschen Sohn wird überantwortet werden in der Menschen Hände, und sie werden ihn töten; und wenn er getötet ist, so wird er am dritten Tage auferstehen. Sie aber verstanden das Wort nicht, und fürchteten sich, ihn zu fragen. Und er kam gen Kapernaum. Und da er daheim war, fragten er sie: Was handeltet ihr miteinander auf dem Wege? Sie aber schwiegen; denn sie hatten miteinander auf dem Wege gehandelt, welcher der Größte wäre. Und er setzte sich und rief die Zwölf und sprach zu ihnen: So jemand will der Erste sein, der soll der Letzte sein vor allen und aller Knecht. Und er nahm ein Kindlein und stellte es mitten unter sie und herzte es und sprach zu ihnen: Wer ein solches Kindlein in meinem Namen aufnimmt, der nimmt mich auf; und wer mich aufnimmt, der nimmt nicht mich auf, sondern den, der mich gesandt hat.

DAS GLAUBENSBEKENNTNIS

♪ "Wir glauben all' an einen Gott" TLH 252

**Wir glauben all' an einen Gott,
Vater, Sohn und Heil'gen Geist,
Der uns hilft in aller Not,
Den die Schar der Engel preist,
Der durch seine grosse Kraft
Alles wirket, tut und schafft.**

*We all believe in one true God,
Father, Son, and Holy Ghost
Ever-present Help in need
Praised by all the heavenly host,
By whose mighty power alone
All is made and wrought and done.*

**Wir glauben auch an Jesum Christ,
Gottes und Marien, Sohn,
Der vom Himmel kommen ist
Und uns führt in's Himmels Thron
Und uns durch sein Blut und Tod
Hat erlöst aus aller Not.**

*We all believe in Jesus Christ,
Son of God and Mary's Don,
Who descended from His throne
And for us salvation won;
By whose cross and death are we
Rescued from all misery.*

**Wir glauben auch an Heiligen Geist,
Der von beiden gehet aus,
Der uns Trost und Beistand leist
Wider alle Furcht und Graus.
Heilige Dreifaltigkeit,
Sei gepreist zu aller Zeit!**

*We all confess the Holy Ghost,
Who from both fore'er proceeds:
Who upholds and comforts us
In all trials, fears and needs.
Blest and holy Trinity
Praise forever be to Thee! Amen.*

**Die Predigt: „Das Notwendige ist immer noch das Wichtigste“
By Reverend Bernard Schey**

Luksa 10:38-42

SCHLUBVOTUM

**EINSAMMLUNG DER OPFERGABEN
DAS KIRCHENGEBET**

DAS VATERUNSER

Vater unser, der du bist im Himmel. Geheiliget werde dein Name. Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, also auch auf Erden. Unser täglich Brot gib uns heute. Und vergib uns unsere Schuld, wie wir vergeben unsern Schuldigern. Und führe uns nicht in Versuchung. Sondern erlöse uns von dem Bösen. Denn dein ist das Reich und die Kraft, und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen

LIED

♪ "Bis hieher hat mich Gott gebracht" TLH 33

**Bis hieher hat mich Gott gebracht
Durch seine grosse Güte;
Bis hieher hat er Tag und Nacht
Bewahrt Herz und Gemüte;
Bis hieher hat er mich geleit't,
Bis hieher hat er mich erfreut,
Bis hieher mir geholfen**

*The Lord hath helped me hitherto
By His surpassing favor;
His mercies every morn were new,
His kindness did not waver.
God hitherto hath been my Guide,
Hath pleasures hitherto supplied,
And hitherto hath helped me.*

**Hab Lob und Ehre, Preis und Dank
Für die bisher'ge Treue,
Die du, o Gott, mir lebenslang
Bewiesen täglich neue!
In mein Gedächtnis schreib' ich an:
Der Herr hat grosse Ding' getan
An mir und mir geholfen.**

*I praise and thank Thee, Lord, my God,
For thine abundant blessing
Which heretofore Thou hast bestowed
And I am still possessing.
Inscribe this on my memory:
The Lord hath done great things for me
And graciously hath helped me.*

**Hilf ferner auch, mein treuer Hort,
Hilf mir zu allen Stunden!
Hilf mir an all und jedem Ort,
Hilf mir durch Jesu Wunden;
Hilf mir im Leben, Tod und Not
Durch Christi Schmerzen, Blut und Tod:
Hilf mir, wie du geholfen!**

*Help me henceforth, O God of grace,
Help me on each occasion,
Help me in each and every place,
Help me through Jesus' Passion;
Help me in life and death, O God,
Help me through Jesus' dying blood;
Help me as thou hast helped me!*

ANTIPHONE #76

Pastor Lobet den Herrn, alle Heiden! Halleluja!
Gemeinde Preiset ihn, alle Völker, Halleluja!

KOLLEKTE

Pastor Wir danken dir, lieber Herre Gott das du auch uns armen Heiden zur Gemeinschaft deines lieben Sohnes berufen hast, und bitten dich, du wollest uns durch deinen heiligen Geist leiten und führen, daß wir in deinem Lichte wandeln und deines lieben Sohnes nimmermehr fehlen, sondern ihn allezeit als aller Heiden Trost finden und ihm dienen mögen: durch Jesus Christus, deinen Lieben Sohn, unsern Herrn
Gemeinde Amen

Der Herr segne dich und behüte dich!
Der Herr lasse sein Angesicht leuchten über dir und sei dir gnädig!
Der Herr erhebe sein Angesicht auf dich und gebe dir seinen Frieden!

Gemeinde Amen, Amen, Amen

SCHLUSSLIED

♪ "Lass mich dein sein und bleiben" TLH 334

**Lass mich dein sein und bleiben,
Du treuer Gott und Herr;
Von dir lass mich nichts treiben,
Halt mich bei reiner Lehr';
Herr, lass mich nur nicht wanken,
Gib mir Beständigkeit!
Dafür will ich dir danken
In alle Ewigkeit.**

*Let me be Thine forever,
Thou faithful God and Lord
Let me forsake Thee never
Nor wander from thy word;
Lord, do not let me waver,
But give me steadfastness,
And for such grace forever
Thy holy name I'll bless.*

**Herr Jesu Christ, mein Leben,
Mein Heil und ein'ger Trost,
Dir tu' ich mich ergeben,
Du hast mich teu'r erlost
Mit deinem Blutvergiessen,
Mit grossem Weh und Leid;
Lass mich des auch geniessen,
Zu meiner Seligkeit!**

*Lord Jesus, my Salvation,
My Light, my Life divine,
My only Consolation,
O make me wholly thine!
For thou hast dearly bought me
With blood and bitter pain.
Let me, since Thou hast sought me,
Eternal life obtain.*

**O Heil'ger Geist, mein Tröster,
Mein Licht und teures Pfand,
Lass mich Christ, mein'n Erlöser,
Den ich im Glaub'n erkannt,
Bis an mein End' bekennen,
Stärk mich in letzter Not,
Von dir lass mich nichts trennen,
Gib einen sel'gen Tod!**

*And Thou, O Holy Spirit,
My Comforter and Guide,
Grant that in Jesus' merit
I always may confide,
Him to the end confessing
Whom I have known by faith.
Give me thy constant blessing
And grant a Christian death.*

Announcements and Greetings

The Postlude

***Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Wendish
Fest und alles Beste von unserm Herrn und
Heiland Jesus Christus.***

Ψschetož tak je Bóh tón swět
lubował, zo wón swojeho
jeničkeho narodženeho Syna
dał je, zo bychu wschitzy, kiž do
njeho wěrja, zhubjeni njebyli, ale
wěczne žiwjenje měli.

Jana 3:16

Also hat Gott die Welt geliebt,
dass er seinen eingebornen
Sohn gab, auf dass alle, die an
ihn glauben, nicht verloren
werden, sondern das ewige
Leben haben.

Johannes 3:16

For God so loved the world,
that he gave his only begotten
Son that whosoever beliebeth
in him should not perish, but
have everlasting life.

John 3:16